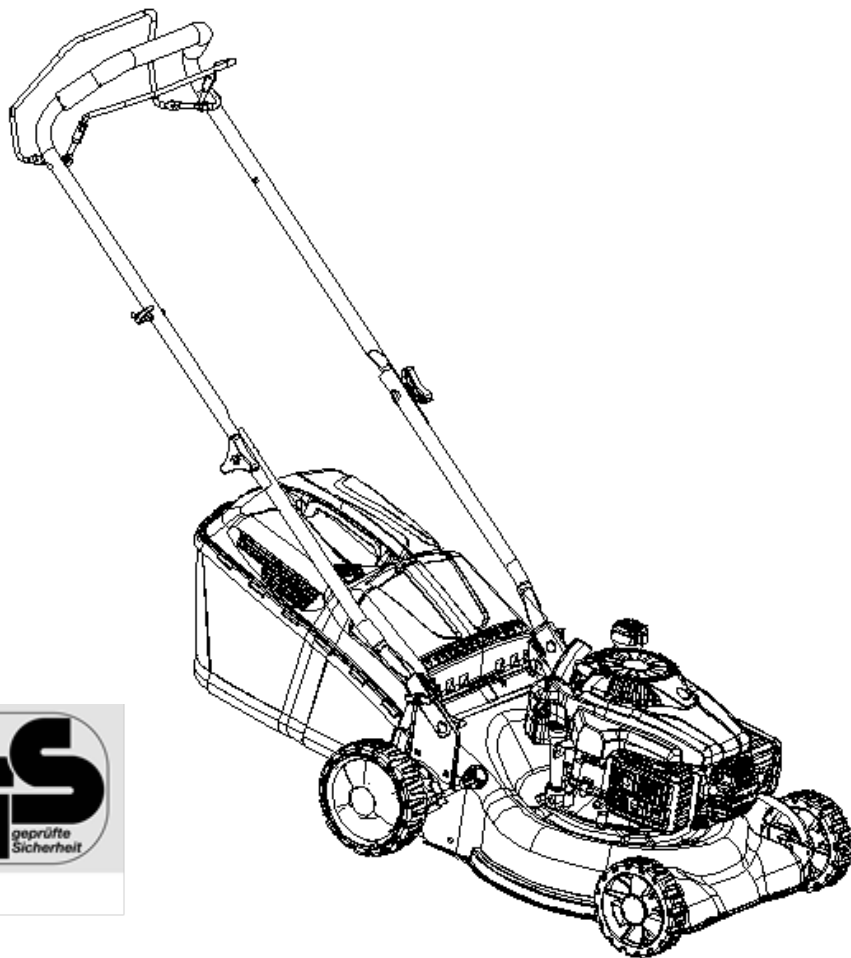


# Adano®

## PLÆNEKLIPPER S421V-A

Best.nr. 12439

### Brugervejledning



**Læs instruktioner og sikkerhedsanvisninger i denne brugervejledning omhyggeligt, før plæneklipperen tages i brug.**

#### **CE Deklaration**

Plæneklipperen opfylder European Machinery Directive 2005/42/EC og European Standard EN 836.

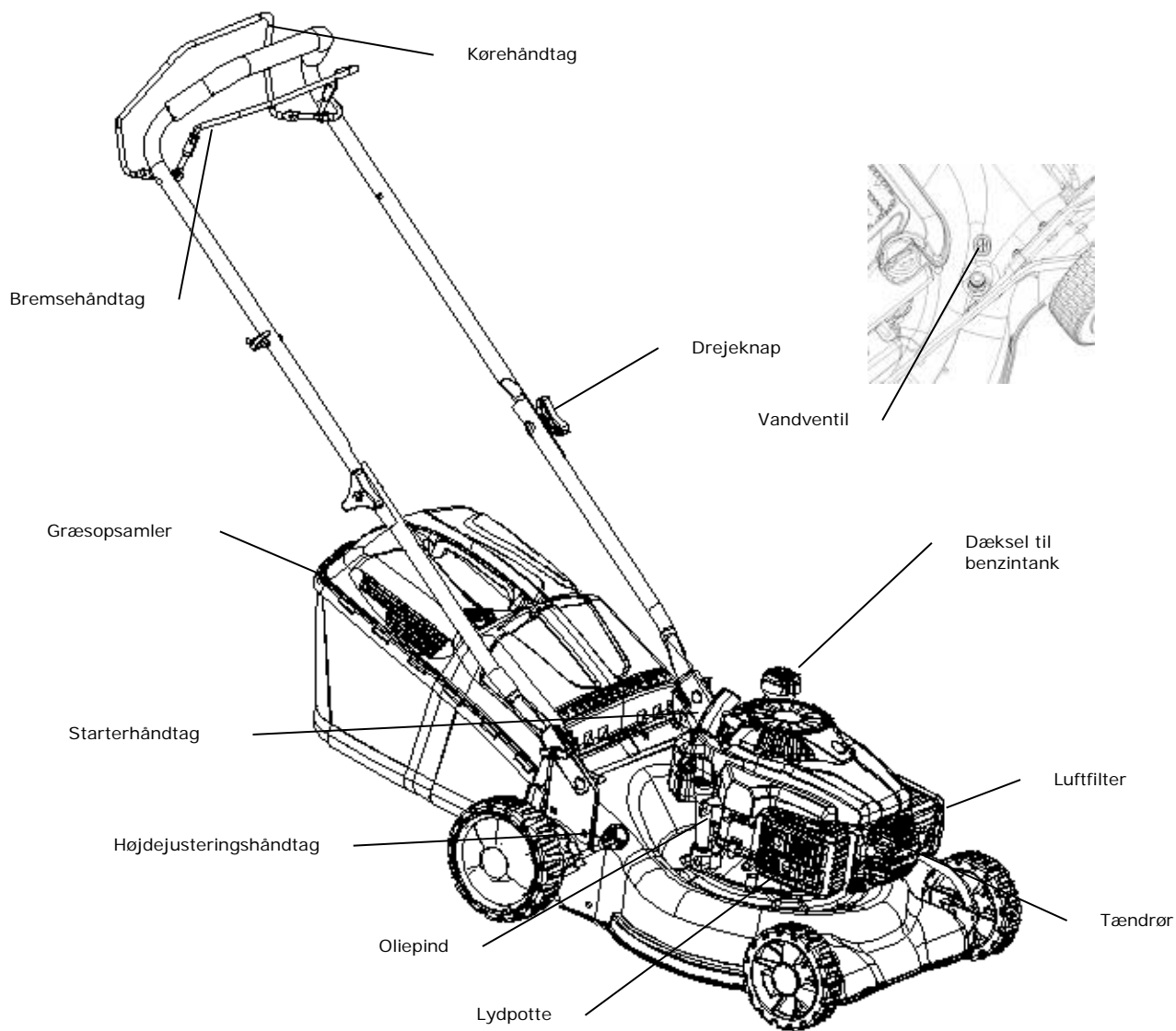


## INDHOLDSFORTEGNELSE

Specifikationer .....	1
Sikkerhedsanvisninger .....	3
Samling / Forberedelse til ibrugtagning .....	5
Brug .....	6
Vedligeholdelse .....	8
Vedligeholdelsesintervaller.....	11
Problemløsning.....	11
Opbevaring.....	12
Skån miljøet .....	12
Service.....	12

## SPECIFIKATIONER

Model nr.	Best.nr 12439 / S421V-A
Motor	Benzinmotor 1,5 kW
Motoromdrejningstal	3000 min <sup>-1</sup>
Klippebredde	42 cm
Justerbar klippehøjde	25–70 mm
Græsopsamlerkapacitet	40 l
Lydtryk	81,0 dB(A) (K=3,0)
Lydeffekt	93,6 dB(A) (K=2,0)
Garanteret max. lydeffekt	96,0 dB(A)
Vibrationsenergi max.	3,74 m/s <sup>2</sup> (K=1,5)



## SIKKERHEDSANVISNINGER

### Træning

1. Læs instruktionerne omhyggeligt. Lær kontrolgrebene og den rette brug af maskinen at kende.
2. Tillad ikke børn eller personer, der ikke kender brugervejledningen, at benytte maskinen.
3. Slå ikke græs, når børn og kæledyr er i nærheden.
4. Husk, at brugeren er ansvarlig for ulykker og skader på personer og ejendom.

### Forberedelser

1. Bær altid kraftigt fodtøj og lange bukser, når der skal slås græs. Brug ikke maskinen med bare fødder eller med åbne sandaler.
2. Før græsslåning begynder, bør området ryddes for alle genstande, der kan blive slynget op fra maskinen.
3. Advarsel!
  - Opbevar brændstof i beholdere, der er beregnet til det.
  - Påfyld brændstof udendørs, og ryg ikke under påfyldningen.
  - Påfyld brændstof, før motoren startes. Tag ikke dækslet af brændstoftanken, og påfyld ikke brændstof, mens motoren kører, eller hvis motoren er varm.
  - Hvis der spildes brændstof, så flyt maskinen væk fra området før start. Der kan være fare for antændelse af benzindampe, indtil disse er helt fordampet.
  - Sæt dæksler til brændstofdunk og brændstoftank forsvarligt fast.
4. Udskift udslidte lydpotter.
5. Før hver start bør kniven og dens skruer og møtrikker inspiceres for beskadigelse og slitage. Udskift udslidte knive og skruer for at bevare balancen i maskinen.

### Brug

1. Brug ikke maskinen i lukkede områder, hvor skadelige kulilte-dampe kan samle sig.
2. Slå kun græs i dagslys eller i tilstrækkeligt kunstigt lys.
3. Brug ikke maskinen i vådt græs, hvis det kan undgås.
4. Pas på fodfæstet på skråninger.
5. Gå altid, løb aldrig.
6. Slå græs på langs af skråninger, aldrig op og ned.
7. Vær ekstra forsigtig, når der skiftes retning på skråninger.
8. Slå ikke græs på meget stejle skråninger.
9. Vær ekstra forsigtig med at gå baglæns med maskinen eller at trække maskinen hen i mod dig.
10. Stop maskinen, hvis den skal vippes for transport eller for at passere andre overflader end græs.
11. Brug aldrig maskinen med defekte beskyttelsesindretninger eller uden sikkerhedsudstyr.
12. Foretag ikke ændringer på motorregulatoren, og lad ikke motoren køre med for højt omdrejningstal.
13. Udløs klippe- og kørekoblinger før motoren startes.
14. Start motoren og tilkobl den som beskrevet i vejledningen, og hold fødderne væk fra knivene.
15. Vip ikke maskinen ved start af motoren, undtagen hvis det er strengt nødvendigt at vippe maskinen før start. Vip ikke maskinen mere end højst nødvendigt, og løft kun den del, der vender væk fra brugeren.
16. Start ikke maskinen, hvis du står foran udkaståbningen.
17. Hold hænder eller fødder væk fra roterende dele. Hold afstand til udkaståbninger.
18. Løft eller transporter aldrig maskinen med motoren kørende.
19. Stop motoren og tag tændrørskablet af
  - før blokeringer fjernes, før kontrol og rengøring samt før der udføres reparationer på maskinen.
  - efter at maskinen har ramt en fremmed genstand, og knivene skal inspiceres.
  - hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, og der skal kontrolleres omgående.
20. Stop altid motoren, når du forlader maskinen, og når der skal påfyldes brændstof.
21. Lad motoren køre på lave omdrejninger, før den stoppes og luk brændstofhanen.

## Vedligeholdelse og opbevaring

1. Hold alle skruer og møtrikker korrekt tilspændt for at sikre, at maskinen er sikker at bruge.
2. Opbevar ikke maskinen indendørs med brændstof i tanken, og hvor brændstofdampe kan nå åben ild eller gnister.
3. Lad motoren køle af, før den sættes til opbevaring.
4. Reducer brandfare ved at holde motor, lydpotte og opbevaringssted fri for grene, blade og andet brændbart affald.
5. Udskift beskadigede og udslidte dele for din sikkerheds skyld.
6. Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal det ske udendørs.

## Symboler



Læs brugervejledningen.



Fare! Roterende knive.  
Hold hænder og fødder væk fra maskinens åbninger.



Hold omkringstående væk fra arbejdsområdet.



Fjern tændrørsledningen før ethvert arbejde på maskinen.



Fjern genstande der kan slynges op fra maskinen.



Kør ikke op og ned ad skråninger, men på langs af skråninger.



Hold andre personer på sikker afstand af maskinen.



Hold hænder og fødder væk fra knivhuset, når motoren kører.

## Vigtigt!

Knivene er i stand til at amputere hænder og fødder. Hvis man ikke er yderst forsigtig, kan det resultere i alvorlige personskader eller død.

## Advarsel!

For at undgå utilsigtet start, skal tændrørskablet tages af ved løft, transport, justering eller ved reparationer.

## Advarsel!

Motorudstødning og noget af dens indhold, og nogle komponenter på maskinen, indeholder eller kan afgive kemiske forbindelser, der kan være skyld i cancer, medfødte defekter eller nedsætte forplantningsevnen.

## Advarsel!

Lydpotten samt andre motordelte kan blive meget varme ved drift og kan forblive varme, efter at motoren er stoppet. Hold afstand til disse områder for at undgå forbrændinger.

## Supplerende brugs- og sikkerhedsanvisninger

1. Brug kun tilbehør, som er godkendt af producenten.
2. Stop motoren og afvent, at knivene står helt stille, før græsopsamlern tages af.
3. Brug ikke maskinen, hvis du er under indflydelse af alkohol, medicin eller narkotika.
4. Udkobl kørefunktionen, før motoren startes.
5. Brug beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse, når maskinen bruges.
6. Fjern forhindringer som sten, grene etc.
7. Vær opmærksom på huller, furer og forhøjninger. Højt græs kan skjule genstande og forhindringer.
8. Vær ekstra opmærksom, når der slås græs omkring nedløb, grøfter og diger. Der kan være fugtigt, så man mister fodfæstet eller balancen.
9. Vær opmærksom, og stop maskinen, hvis der kommer børn ind i arbejdsområdet.
10. Foretag aldrig ændringer på sikkerhedsudstyret. Kontroller jævnligt om det virker.
11. Juster aldrig klippehøjden, mens motoren kører.
12. Græsopsamlere kan slides, ødelægges eller blive dårligere, hvilket kan forårsage, at roterende dele blotlægges, og at genstande kastes ud af opsamlern. Kontroller græsopsamlern jævnligt.
13. Knivene er skarpe og kan skære. Pak noget om knivene eller brug kraftige handsker, hvis knivene skal skiftes eller serviceres.

## SAMLING OG FORBEREDELSE TIL IBRUGTAGNING

Læs instruktionerne i denne brugervejledning, før du samler og tager plæneklipperen i brug.

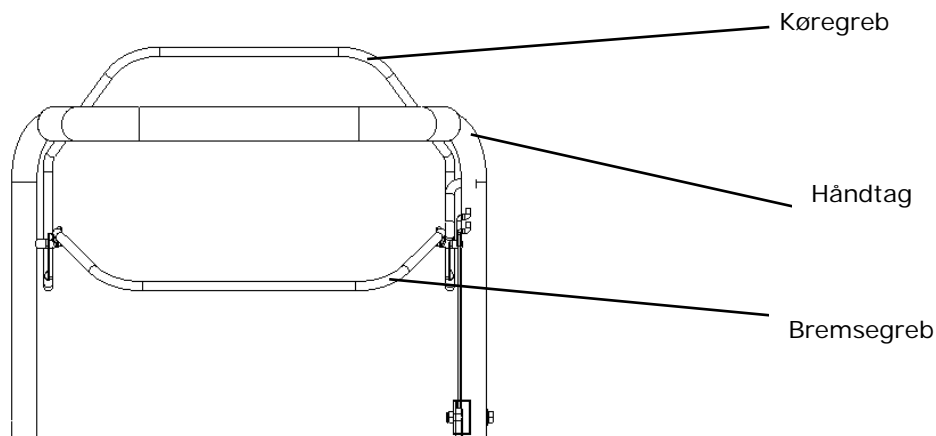
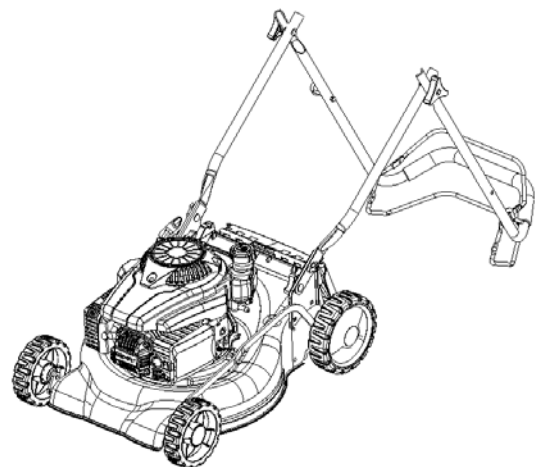
OBS! Plæneklipperen er ikke påfyldt benzin og olie ved leveringen. Plæneklipperen har været samlet og testet på fabrikken.

Træk plæneklipperen ud af emballagen og kontroller, at der ikke er løse dele. Plæneklipperen er leveret parat til brug med bagudvendende græsopsamler.

### Klargøring

**OBS!** Fold håndtaget forsigtigt op, så det ikke klemmer eller beskadiger kontrolkablerne.

1. Løft den nederste del af håndtaget, så det låser i køreposition.
2. Fjern beskyttelsesmateriale og løft øverste del af håndtaget og stram begge låseskruer.
3. Fjern beskyttelsesmateriale fra øverste håndtag.



## BRUG

### Bremsegrebet

Bremsegrebet skal holdes mod håndtaget, for at motoren kan starte. Motoren stopper, når bremsegrebet slippes.

### Starterhåndtaget

Bruges til start af motoren.

### Køregrebet

Bruges, når plæneklipperen skal køre fremad.

### Motoromdrejningstal

Motoromdrejningstallet er indstillet fra fabrikken og kan ikke ændres.

### Kørefunktionen

Hold bremsegrebet mod håndtaget og tryk køregrebet fremad, indtil det klikker. Slip så køregrebet igen.

Kørefunktionen kobles ud, og motoren stopper, når bremsegrebet slippes.

Hvis man vil koble kørefunktionen ud, uden at motoren stopper, så let lidt på bremsegrebet, indtil kørefunktionen kobles ud. Hold bremsegrebet mod håndtaget, hvis du vil klippe, uden at plæneklipperen kører fremad.

### Indstilling af klippehøjden

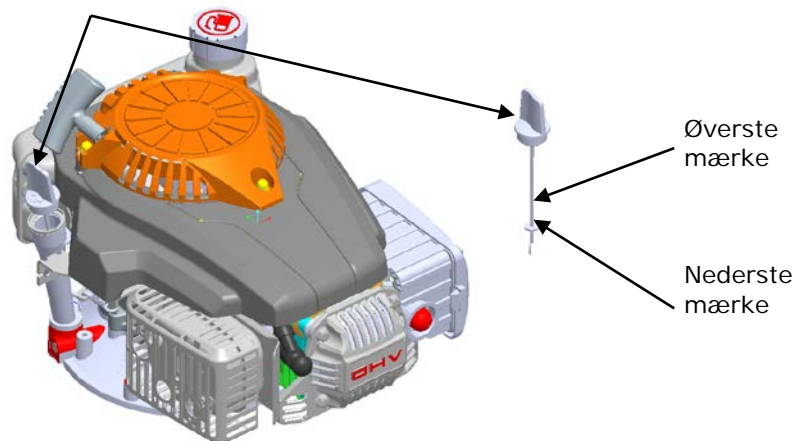
Hæv hjulene for høj klippehøjde og sænk hjulene for lav klippehøjde. Midterstillingen passer til de fleste græsplæner.

### Påfyld olie før start

Påfyld 0,5 l SAE30 motorolie, før maskinen tages i brug.

Kontroller efterfølgende oliestanden før hver start. Påfyld olie hvis nødvendigt.

Kombineret dæksel for  
oliepåfyldning og oliepinde



Plæneklipperen er leveret uden olie.

OBS! Overfyld ikke motoren med olie, da den så vil ryge ved start, og motoren kan også beskadiges.

- Plæneklipperen skal stå på et plant underlag.
- Tag oliepinde ud af påfyldningsrøret.
- Påfyld olie og sæt oliepinde fast i røret igen.

### Vigtigt!

Kontroller oliestanden før hver start. Efterfyld til "full" markeringen på oliepinde.

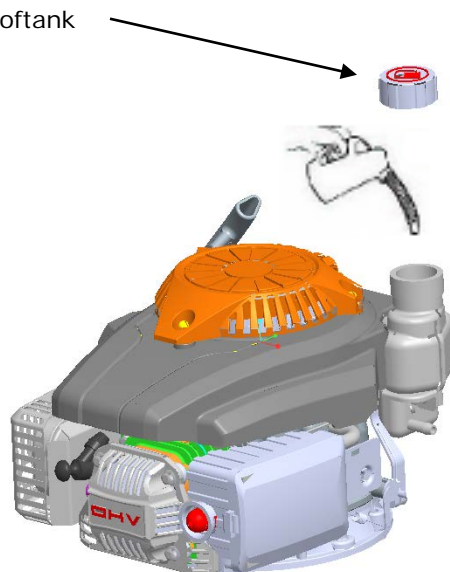
Skift olie for hver 25 driftstimer eller før hver sæsonstart. Du kan eventuelt være nødt til at skifte olie oftere, hvis maskinen bruges i snavsede eller støvede omgivelser. Se afsnittet "Olieskift" i brugervejledningen.

## Påfyldning af brændstof

Fyld brændstoftanken til den nederste del af påfyldningsstudsens. Brug frisk, ren blyfri benzin. Bland ikke olie og benzin. Køb ikke større mængder benzin, end det kan bruges på ca. 30 dage.

**OBS!** Aftør spildt olie eller benzin. Opbevar, spild eller brug ikke benzin nær åben ild.

Dæksel til brændstoftank



## Advarsel!

Brændstof blandet med alkohol (etanol eller metan) kan opsuge fugt, der kan føre til separation og dannelse af syrer under opbevaringen. Syredampe kan ødelægge maskinens brændstofs-system, mens den opbevares. For at undgå disse problemer bør maskinens brændstofs-system tømmes, hvis maskinen ikke skal bruges i 30 dage eller længere. Tøm brændstoftanken, start motoren og lad den løbe indtil brændstofslanger og karburator er tomme. Ved næste brug fyldes frisk brændstof på. Brug aldrig motor- eller karburatorrens i brændstoftanken, det kan forvolde permanent skade på motoren.

## Start af motoren

Kontroller, at tændingskablet er sat i, og at der er påfyldt olie og brændstof. Fordi motoren har fået en rustbeskyttende behandling før afsendelse, kan der komme en smule røg fra udstødningen, når motoren startes første gang, hvilket er helt normalt.

Tryk bremsegrebet mod håndtaget og træk hurtigt i starthåndtaget. Før starthåndtaget på plads, lad det ikke selv svippe tilbage.

## OBS!

Når det er koldt, er det nødvendigt at "tippe" motoren ved at trykke på tipperknappen, før der trækkes i starthåndtaget, se nedenstående skema. Når der trykkes på tipperknappen, pumpes der brændstof direkte fra karburatoren ind i forbrændingskammeret.

Temperatur	Tryk -- gange
<0 °C	2~3
0 °C~10 °C	1~2
10 °C~20 °C	0~1
>20 °C	0

I særligt koldt vejr, kan det blive nødvendigt at tippe flere gange.



## Stop motoren

Slip bremsegrebet.

Advarsel! Kniven vedbliver med at rotere nogle sekunder efter, at motoren er stoppet. Tag tændrørsledningen af tændrøret, hvis maskinen efterlades uden opsyn.

## Tips til græsslåning

Ved slåning af meget højt græs, kan det under nogle omstændigheder blive nødvendigt at forøge klippehøjden for at lette kørearbejdet for maskinen og for at undgå at overbelaste den og efterlade klumper af klippet græs. Det kan således også blive nødvendigt at reducere kørehastigheden og slå plænen to gange.

Ved meget kraftigt og højt græs kan det være nødvendigt at reducere klippebredden ved at overlape det foregående klippede spor og køre langsomt.

Porerne i græsopsamleren kan blive tilstoppet med snavs og støv, så græsset ikke kan opsamles. Derfor bør græsopsamleren jævnligt spules og sættes til tørre før næste brug.

Hold oversiden af motoren omkring starteren fri for græsrester og snavs. Dette vil lette motorens luftindsugning og forøge dens levetid.

## VEDLIGEHOLDELSE

**Vigtigt!** Regelmæssig og omhyggelig vedligeholdelse er en forudsætning for sikker og pålidelig ydelse i maskinens levetid.

1. Sørg for, at skruer og møtrikker er korrekt tilspændt, så maskinen altid er sikker at bruge.
2. Opbevar aldrig maskinen med brændstof i tanken indendørs i bygninger, hvor benzindampe kan antændes af åben ild, gnister eller høj varme.
3. Lad maskinen køle helt af, før den stilles i et lukket rum.
4. For at undgå brandfare, skal motor, udstødning samt det område, hvor benzin opbevares, holdes fri for græs, grene og olieprodukter. Efterlad ikke beholdere med opsamlet græs i lukkede rum.
5. For sikkerhedens skyld, må maskinen ikke bruges med udslidte eller beskadigede dele. Sådanne dele skal repareres eller udskiftes. Brug originale dele, kniven skal altid være mærket med producentens logo. Dele, der ikke er af samme kvalitet, kan ødelægge maskinen og er farlige for din sikkerhed.
6. Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette ske udendørs og først, når motoren er kold.
7. Brug kraftige arbejdshandsker, når kniven demonteres og monteres.
8. Kontroller balancen i kniven efter slibning.
9. Kontroller jævnligt den selvlukkende beskyttelse og græsopsamleren for slitage og forringelse.
10. Når maskinen håndteres, transporteres eller vippes, skal du altid
  - bruge kraftige arbejdshandsker.
  - tage fat i maskinen på de steder, hvor man har et fast greb i forhold til vægt og balance.

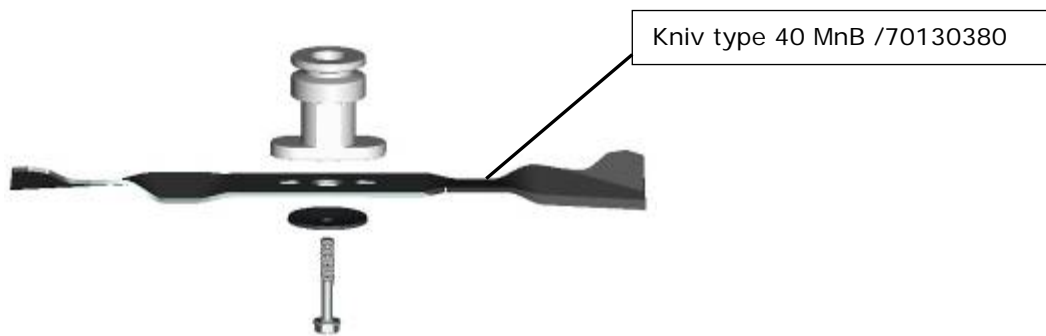
## Rengøring

Rengør maskinen omhyggeligt med vand efter hver klipning, og fjern græsrester og jord fra indersiden af klippeskjoldet, så det ikke tørrer ind og gør den næste start vanskelig. En gang hver sæson bør hjulene rengøres indvendigt. Aftag begge hjul. Rengør tandhjulet og den indvendige tandkrans for græsrester og snavs med en børste eller med trykluft.

## Skift af knive

Skru skruen, der holder kniven, af.

Tøm olien af maskinen, før kniven aftages.



Påsat den nye kniv som vist. Tilspænd skruen korrekt. Tilspændingsmoment 45 Nm. Når kniven udskiftes, bør skruen også udskiftes.

### Olieskift

1. Lad motoren køre et øjeblik for at varme olien op, så den er lettere at tappe af. Stop motoren og lad den køle lidt af.
2. Tag tændrørskablet af og hold det væk fra tændrøret.
3. Fjern olieaftapningsskruen (A), mens motoren stadig er lidt varm, og tap olien af i en egnet beholder.
4. Rengør olieaftapningsskruen, før den skrues i igen.
5. Sæt maskinen på et plant underlag. Tag oliepipinden op. Påfyld 0,3 l af den foreskrevne olie op til oliepipindens øverste markering. Påfyld ikke mere!
6. Sæt oliepipinden på plads igen.



**OBS!** Undgå hudkontakt med brugt motorolie. Vask hænderne med sæbe efter olieskift.

**OBS!** Olie er et farligt spildprodukt. Det skal afleveres på genbrugspladsen og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald.

### Tændrør

Lad motoren køle af og fjern tændrøret. Rengør det med en metalbørste. Brug et søgerblad til at indstille gnistgabet til 0,75 mm. Skru tændrøret i igen og pas på ikke at spænde det for hårdt.

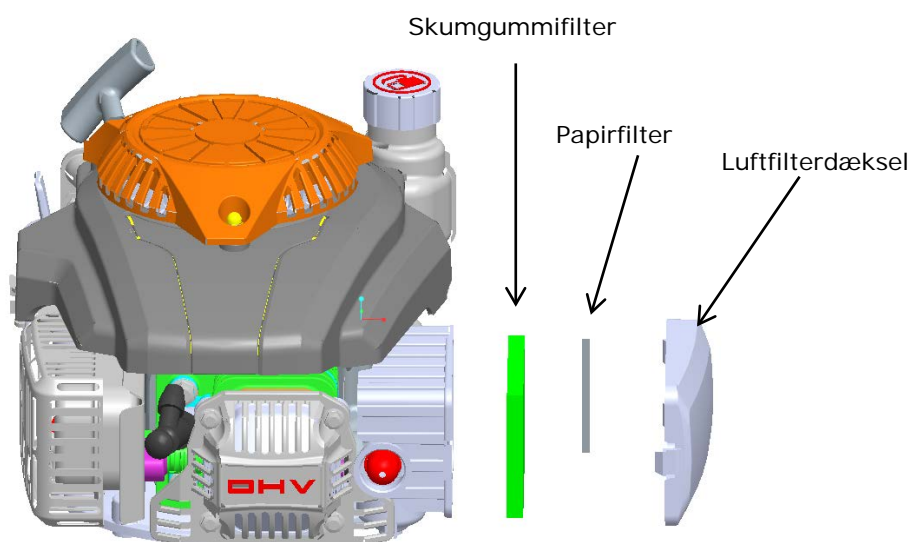


### Luftfilter

Clips dækslet over luftfiltret af. Fjern filterelementet af skumgummi og papirfilteret. Skumgummifiltret kan rengøres med lunkent vand og mildt rengøringsmiddel. Filtret skal være tørt, før det isættes.

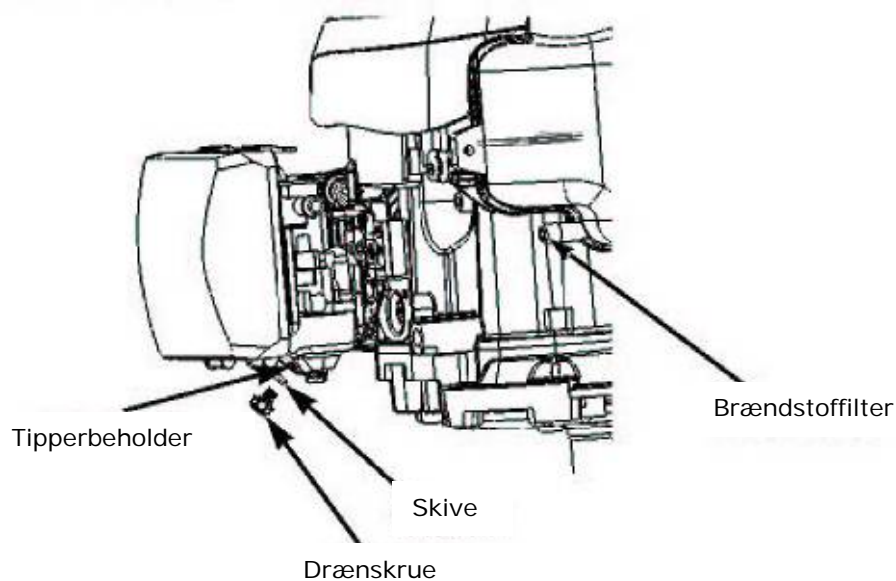
Papirfiltret kan børstes forsigtigt, men skal udskiftes, hvis det er udtjent.

Sæt filterdækslet på, mens filtrene rengøres, da der ellers kan komme urenheder i luftindsugningen.



### Aftapning af brændstof fra brændstoftank og karburator

1. Placer en beholder godkendt til benzin under karburatoren og brug en tragt for at undgå spild.
2. Skru drænskruen af, og før armen til benzinventilen til ON position.
3. Efter at benzinen er løbet over i beholderen, skru drænskruen og skive på igen, spænd skruen sikkert til.



## VEDLIGEHOVELSEINTERVALLER

Faste serviceperioder		Før hver brug	Første måned eller 5 timer	Hver 3. måned eller 25 timer	Hver 6. måned eller 50 timer	Hvert år eller 100 timer	Hvert 2. år eller 250 timer	Side	
Foretages efter de angivne måneder eller driftstimer, hvad der måtte komme først									
Motorolie	Kontrol	O						6	
	Udskift		O		O				
Luftfilter	Kontrol	O						9	
	Udskift			O					
Tændrør	Kontrol Juster					O		9	
	Udskift						O		
Svinghjul- bremseklods (A type)	Kontrol				O			Værkstedsm anual	
Benzintank og filter	Rengør					O		Værkstedsm anual	
Benzinslange	Kontrol	Hvert 2. år, udskift hvis nødvendigt							Værkstedsm anual
Ventil- spillerum	Kontrol Juster					O		Værkstedsm anual	
Forbrændings- kammer	Rengør	Efter hver 200 timer							

## PROBLEMLØSNING

Motoren vil ikke starte	Mulig årsag	Mulig afhjælpning
1. Kontroller brændstof	Ingen brændstof	Påfyld brændstof
	Dårligt brændstof (for gammelt). Opbevaret uden at aftappe brændstof. Påfyldt dårligt brændstof.	Tøm brændstoftank og karburator.  Påfyld frisk brændstof.
2. Fjern og inspicer tændrør	Tændrøret udslidt eller har forkert gnistgab. Tændrøret vådt af brændstof.	Udskift tændrør.  Tør og isæt tændrør igen.
3. Tag maskinen til service på et værksted	Brændstoffilter tilstoppet, karburatorfejl, tændingsfejl, ventil gået fast etc.	Reparer eller udskift fejlbehæftede komponenter.
4. Tryk på tipperknappen	Motoren kold.	Tryk på tipperknappen.

Motoren mangler kraft	Mulig årsag	Mulig afhjælpning
1. Kontroller luftfilter	Luftfiltrene tilstoppet.	Rens eller udskift filterelementer.
2. Kontroller brændstof	Dårligt brændstof (for gammelt). Opbevaret uden at aftappe brændstof. Påfyldt dårligt brændstof.	Tøm brændstoftank og karburator.  Påfyld frisk brændstof.
	Brændstoffilter tilstoppet, karburatorfejl, tændingsfejl, ventil gået fast etc.	Reparer eller udskift fejlbehæftede komponenter.

## Justeringsspecifikationer

Del	Specifikation	Vedligeholdelse
Gnistgab tændrør	0.7-0.8 mm	Se afsnit om tændrør
Ventilspillerum (kold)	Ind: $0.06 \pm 0.02$ mm Ud: $0.08 \pm 0.02$ mm	Kun hos serviceværksted
Andre	Justeringer ikke nødvendige andre steder	

### OPBEVARING

Den samme benzin må ikke være i tanken mere end 1 måned.

Rengør plæneklipperen regelmæssigt og opbevar indendørs på et tørt sted.

### SKÅN MILJØET

For at skåne miljøet mest muligt, anbefales det at være specielt opmærksom på følgende punkter:

- Brug altid ren blyfri benzin.
- Brug altid en tragt eller påfyldningskande for at undgå at spilde ved benzinpåfyldning.
- Fyld ikke tanken helt op.
- Overfyld ikke med motorolie.
- Sørg for ved olieskift at undgå spild, og at den brugte olie bliver afleveret og bortskaffet på en genbrugsstation.
- Smid ikke brugte filtre i skraldebøtten, aflever dem på en genbrugsstation.
- Udskift lydpoten, når den er udtjent. Brug altid originale reservedele ved reparationer.
- Søg altid professionel assistance ved justeringer på karburatoren.
- Rens luftfiltrene som foreskrevet.
- Når maskinen er udtjent, så aflever den på en genbrugsstation, så den kan blive bortskaffet på miljømæssig forsvarlig måde.

### SERVICE

Det anbefales at tage maskinen til et serviceværksted til årligt eftersyn og service samt kontrol af sikkerhedsudstyret. Kontakt salgsstedet ved behov for originale reservedele.

### GARANTI / REKLAMATIONSRET

Der ydes to års reklamationsret på dette produkt, såfremt der ikke er tegn på uhensigtsmæssig brug. Ved ethvert tegn på vold, uhensigtsmæssig brug, uautoriserede reparationer eller lignende bortfalder reklamationsretten uden videre.

---

#### Importeret af:

Harald Nyborg A/S  
Gammel Højmevej 30  
DK-5250 Odense SV

→ *Der tages forbehold for trykfejl.*

# EC Declaration of Conformity

EF Overensstemmelseserklæring, EG-Försäkran om Överensstämmelse



## Manufacturer

*Fabrikant, Producent.*

**Harald Nyborg A/S, Gammel Højmevej 30, 5250 Odense SV**

## Object of Declaration

*Produktidentifikation, Produktidentifikation.*

**Adano plæneklipper S421V-A**

**Adano Gräsklippare S421V-A**

## Reference

*Reference nr., Referens nr.*

**12439**

## The object is in conformity with the directive(s)

*Produktet er i overensstemmelse med bestemmelse i følgende EF direktiv(er),*

*Produkten överensstämmer med bestämmelser i följande EG-direktiv.*

**2006/42/EC**

**2014/30/EU**

**2000/14/EC, Annex VI & 2005/88/EC**

**97/68/EC as last amended by 2012/46/EU**

## -by meeting the following harmonized standard(s)

*- ved at imødekomme følgende standard(er),*

*- genom att tillmötesgå följande harmoniserade standard(er).*

**EN ISO 5395-1:2013**

**EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**

## -other standards and/or technical specifications

*andre standarder og/eller tekniske specifikationer,*

*-andra standarder och/eller tekniska specifikationer.*

**EN ISO 14982:2009**

## This Declaration of Conformity is issued by Harald Nyborg A/S

*Denne erklæring er udstedet af Harald Nyborg A/S,*

*Denna EG-försäkran har utfärdats av Harald Nyborg A/S.*

*Anders Jessen, Purchasing Manager  
Odense, 28.02.2018*

Expiry date: 2021.02